July, August and September 2015

LE FLEUVE

www.afdhaka.org
Staff

**Director** M. Bruno Plasse

**Teacher Coordinators (Pedagogy)**
M. Mohammad Lutfar Rahman
M. Tihami Siddiquee

**Administration**
M. Zia Hyder Khan
Mlle Shanita Ahmed
Mlle Aysha Akter

**Accounts**
Mme Meherunnesa Lina
Mlle Marzia Hossain Elma

**Course and Exam Coordinator (Pedagogy)**
M. Faizul Kabir Chowdhury

**Communication-in-Charge**
M. Md. Mahmud Hussain

**Programme Officer** M. Md. Mamun Ar Rashid

**Librarian** M. Rajon Chandra Das

**Campus France Bangladesh Representative**
M. Mohammad Al-Amin Kiron

**Gulshan Branch**
M. Shahidul Islam
M. Arafat Hossain

**Uttara Branch** M. S.M. Ruhul Amin

Teachers

Mesdames Anwara Parves, Dilruba Azmin, Fahima Akhter, Irin Sultana, Meherunnessa Begum, Pinki Bhowmik, Shehroon Ifteker, and Urmila Tamanna Ashrafee


Executive Committee

**Honorary President** Ambassador of France
SE Mme Sophie Aubert

**President** M. Abdul Majid Chowdhury

**Vice-President** M. Prof. Dr Nazmul Ahsan Kalimullah

**Treasurer** M. Jowad Hamid Kazi

**Members:** Mesdames Nadia Samdani, Raana Haider and Dr Rifat Rashid Messieurs Hissam Khandker, Imroz Hassan Chowdhury, Md. Liaquat Ali Khan, Mofidul Hoque, and Dr Shishir Bhattacharja
Office Hours
At 3 locations in Dhaka

During the month of Ramadan:
Monday to Thursday from 11 am to 5 pm
Friday and Saturday from 9 am to 12 Noon and from 3 pm to 5 pm
Offices are closed on Sunday

Usual office hours:
Monday to Thursday from 2:30 pm to 9 pm
Friday and Saturday from 9 am to 12 Noon and from 5 pm to 8 pm
Offices are closed on Sunday

Multimedia library at AFD Dhanmondi:
Monday to Thursday from 4 pm to 9 pm
Friday and Saturday from 9 am to 12 Noon and from 5 pm to 8 pm
The library is closed on Sunday

Campus France Bangladesh desk at AFD Dhanmondi:
Wednesday and Thursday from 4 pm to 7 pm

AFD Dhanmondi Main Office
26 Mirpur Road
Dhanmondi, Dhaka 1205
GPO Box 405
]>= +88 01678 086 442
>= +88 02 967 5249
>= info@afdhaka.org
Fax +88 02 861 6462

AFD Gulshan Branch
House 8, Road 7,
Gulshan 1, Dhaka 1212
>= +88 01714 099 292
>= gulshan@afdhaka.org

AFD Uttara Branch
Plot 15, Isha Khan Avenue
Sector 6, Uttara, Dhaka 1230
>= +88 01678 031 400
>= +88 02 791 4429
>= uttara@afdhaka.org
Events Calendar

Log onto afdhaka.org for more

From Wed, 1 Jul to Wed, 22 Jul at La Galerie
Georges Brassens Musical Exhibition

Fri, 10 Jul at 3 pm at AFD Auditorium
Alexandre le bienheureux (1968) Renoir Film Club Film Show

From Mon, 27 Jul to Wed, 5 Aug at La Galerie
Md. Harun-ar-Rashid Tutul Painting Exhibition

Fri, 31 Jul at 6 pm at AFD Auditorium
L’arbre (2010) Renoir Film Club Film Show

From Fri, 7 Aug to Sat, 22 Aug at La Galerie
A.R. Rumy Painting Exhibition

Sat, 8 Aug at 6 pm at AFD Auditorium
My Bicycle (2014) by Aung Rakhine Documentary Screening

Wed, 12 Aug at 7 pm at AFD Auditorium
Naveed’s Comedy Club Stand-up Comedy Show

Fri, 14 Aug at 6 pm at AFD Auditorium
Deux jours à tuer (2008) Renoir Film Club Film Show

Fri, 21 Aug at 6 pm at AFD Auditorium
India Song (1975) Renoir Film Club Film Show

From Tue, 25 Aug to Mon, 31 Aug at La Galerie
Leeton Bhuiya Painting Exhibition

Fri, 28 Aug at 6 pm at AFD Auditorium
L’armée des ombres (1969) Renoir Film Club Film Show
From Fri, 4 Sep to Thu, 17 Sep at La Galerie
Kaği Salahuddin Ahmed Painting Exhibition

Fri, 11 Sep at 6 pm at AFD Auditorium
Subhashis Bhowmik Mime Show

Sat, 12 Sep at 6 pm at AFD Auditorium
Poupoupidou (2011) Renoir Film Club Film Show

Fri, 18 Sep at 6 pm at AFD Auditorium
Belle et Sébastien (2013) Renoir Film Club Film Show

Holidays for these three months: **Tue, 14 Jul** (Bastille Day); **Wed, 15 Jul** (Laylat al-Qadr); **Fri, 17 Jul–Mon, 20 Jul** (Eid al-Fitr); **Sat, 15 Aug** (National Mourning Day); **Sat, 5 Sep** (Krishna Janmashtami); and **Wed, 23 Sep–Sat, 26 Sep** (Eid al-Adha).

---

**LEGEND**

- **MUSICAL**
- **PAINTING**
- **RENOIR FILM CLUB**
- **STAND-UP COMEDY**

---

**Galerie Zoom:** The free gallery for budding artists, on your way to the backyard.
[bit.ly/afdzoom]

**La Galerie:** The big gallery! Take a walk through our café and you will get there!
[bit.ly/afdgalerie]

**Café la Véranda:** The perfect place for relaxation and a chinwag! Ground floor.
[bit.ly/afdcf]

**AFD Auditorium:** Our film theatre; first floor, turn left, it's the first door on your right!
[bit.ly/afdau]
From Wed, 1 Jul to Wed, 22 Jul at La Galerie

Georges Brassens

A French Icon — Covered by Singers All Over the World

 Musical Exhibition

Commemorative
Brassens isn’t just the quintessential French singer – he’s the French singer who’s enjoyed the most success outside of France and whose songs have been covered most often by foreign musicians and translated into 30 languages.

It’s time to remember that behind a reminiscent of the good old days in France, there lies an uncommon individual — a man well-versed in literature, a connoisseur of the great French poets; a formidable musician who was mad about swing and who adored Charles Trenet; an anarchist who chose the solitary road instead of joining the collective struggle, without betraying his own convictions; a man who opposed war, the values of ‘proper society’ and the arbitrary nature of the law and the police; a tranquil force, unshakeable in the hurricane of success, who always danced to his own tune.

Brassens ou la liberté is organised with a triple approach combining science, learning and fun.

- Brassens’ ‘intimate’ side: His origins in Sète, his move to Paris, his self-taught literary education, his ascetic work ethic. A very personal world is revealed, quite a visual one, out of which slowly emerges the figure of an unconventional and free-thinking poet who devoted himself to writing and composing.
- The ‘public’ Brassens, showing the timid and difficult beginnings of the singer on stage, followed by the customs of era’s great concert halls, the pace and repetition of concert tours, the shock wave of the record album, then public success and Brassens’ influence over a whole generation of young artists. The singer’s family and staunch friendships created a permanent link, a bridge between the two sides of his life, and revealed the singer’s steadfastness as he went from suffering to success.

- The last part consists of an entertaining, interactive space that allows us to consider Brassens from unusual angles, reflecting the curators’ deliberately modern and off-beat approach to their subject. What will posterity decide for Brassens? That question defines this last part of the exhibition, which begins with the extraordinary story of Georges Brassens as invented by Joann Sfar.

The exhibition’s sound content includes Brassens’ songs and interviews from radio archives, as well as audiovisual archives of himself and his unpublished texts.

A selection of television archives will include one of Georges Brassens’ first times on television, his unlikely presence in an audience of soldiers for the programme ‘Apostrophes’, his conversation with Jean Ferrat about political commitment. And also Brassens in Favino’s workshop, where all of his guitars were made, Brassens in a duet with his idols Charles Trenet and Tino Rossi, and Brassens with the new generation of singers. These visual and audio materials are available as a multimedia module.

« Exposition conçue par la Philharmonie de Paris et organisée par l'Alliance Française de Dhaka »
Translation and Interpretation Services

Access the fully accredited team of professional interpreters and the highest quality translations in Bangladesh. Contact accounts@afdhaka.org or log onto afdhaka.org/translation_and_interpretation.php for more.
RFC Film Show
Presented to you by Renoir Film Club
Screening Schedule

For any queries, contact us at rfc@afdhaka.org

Screening at AFD Auditorium

Fri, 10 Jul at 3 pm
Alexandre le bienheureux (1968)
Very Happy Alexander
Director: Yves Robert
100 min COMEDY G

Fri, 31 Jul at 6 pm
L’arbre (2010)
The Tree
Director: Julie Bertuccelli
100 min DRAMA/ROMANCE PG

Fri, 14 Aug at 6 pm
Deux jours à tuer (2008)
Love Me No More
Director: Jean Becker
85 min DRAMA/ROMANCE NR

Fri, 21 Aug at 6 pm
India Song (1975)
Director: Marguerite Duras
120 min DRAMA/FANTASY/ROMANCE NR

Fri, 28 Aug at 6 pm
L’armée des ombres (1969)
The Army of Shadows
Director: Jean-Pierre Melville
145 min DRAMA/WAR NR

Sat, 12 Sep at 6 pm
Poupoupidou (2011)
Nobody Else But You
Director: Gérald Hustache-Mathieu
102 min COMEDY/CRIME/MYSTERY R

Fri, 18 Sep at 6 pm
Belle et Sébastien (2013)
Belle and Sebastian
Director: Nicolas Vanier
104 min ADVENTURE G

Viewer discretion is advised. MPAA ratings collected from IMDb.com, Inc. are denoted in the schedule. The ratings: G (General Audiences), PG (Parental Guidance Suggested), PG-13 (Parents Strongly Cautioned), R (Restricted), NR (Not Rated), UR (Unrated).
From Mon, 27 Jul to Wed, 5 Aug at La Galerie

Md. Harun-ar-Rashid Tutul

Colliding Collages (2012–2015)

Painting Exhibition

First solo
We are steaming through a ruthless wave of time. The familiar face of our country seems unknown now. From the pastoral to the urban, the whole territory is changing rapidly. Industrialization has somewhat made the nature destructive towards mankind. The socio-cultural and socio-political do not match with the way we live now, and that gap is widening day by day. The socio-political atmosphere has made breathing tough for the ordinary people. The gluttony and hunger of power reflect through conflicts, violence, bombing, terror campaign, and fire tragedies. The most afflicted people are the least privileged ones. The misery is piling up on our psyche making us insensitive. But we still have the essence of our motherland, the vigorous arrangement of nature filled with life. Our soul still incorporates the spirit of the fight for our mother tongue, the struggle for our rights and the war cry to ams for our liberation war.”

Harboring these entangled thoughts, the artist– Md. Harun-ar-Rashid Tutul tries to construct the various states of an individual’s heart and that of the society.
Professional and Exterior French Courses
We have the right kind of French suited for your job!

Alliance Française de Dhaka organizes special corporate courses all year round. Customized course materials are provided to facilitate the learning!

This year we have conducted a French course programme in Dhaka cantonment with Bangladesh Armed Forces. The classes are conducted in their premises and at their preferred time.

Contact us at conseil@afdhaka.org for further information.
In addition to this, we have also designed customised French courses for diplomats of different ministries, Institute of Tourism and Hotel Management and French Fashion Knitting Pvt. Ltd. at our premises. Tell us what your language-needs are, and we will give you the opportunity to express them in French. For further information, contact us at conseil@afdhaka.org
From Fri, 7 Aug to Sat, 22 Aug at La Galerie

A.R. Rumy

Puzzle of Myth

Painting Exhibition

Third solo
One’s own individual creation bears his or her personal taste, tendency, dream, desire, and sentiment. But all individuals become influenced by their surroundings, more or less. Genetic factors and environment guide our nerves. We learn and follow in order to exist.”

Artist A.R. Rumy’s solo– ‘Puzzle of Myth’ showcases a number of aesthetic pieces, drawn with soothing splashes of colours representing our heritage. Our traditional motifs expressing rituals, beliefs etc. are shown in his subtle strokes of pen and brush. He has drawn the stories of the past to the present. Rumy is prominently guided by geometry. His forms, composition and sense of proportion remind it repeatedly. Rumy has worked on traditional shital pati (floor-mats made from plant fiber), sholar pakhi (one of the items from the good old days of village fairs), nokshi kantha, ceremonial masks, painted pitchers etc. On colours: his red, yellow and black are singly distinct.
On
Sat, 8 Aug
at 6 pm
at AFD Auditorium

Aung Rakhine

My Bicycle (2014)

• Documentary Screening and Discussion

Short, 64 min
Chakma language with English subtitle
Aung Rakhine, an independent filmmaker, has made a film dedicated to the Chakma community of Bangladesh, making this the first mainstream film of this kind in Bangladesh. Aung says, “I have been working in the film making industry for the past few years and this is my first project as a director. I have put all my efforts and savings, during this crisis period in the film industry, into making this film.” *My Bicycle* – the film reflects on the actual lifestyle, culture, and socio-economic condition of the indigenous people. *My Bicycle* is filmed entirely in Chakma language.

The synopsis: When Kamal returns to his hillside village near Rangamati hill tracts from the city with a bicycle, his son is happy to have his father back, but his empty hands make his wife anxious. However, Kamal decides to not return to the city even though jobs are scarce in the village. He, then, invents himself a trade. He offers to carry the villagers from place to place on his cycle. Even though, the locals at first did not know what a bicycle is, they quickly become familiar with the concept. But one day an accident occurs, injuring an old man. Local hooligans threaten Kamal’s livelihood, declaring that no one can ride on that cycle.

The screening will be followed by a discussion with the director of the film.
On Wed, 12 Aug at 7 pm at AFD Auditorium

Naveed’s Comedy Club

Laugh!

- Stand-up Comedy Show
- Group performances
Naveed’s Comedy Club (NCC) is going to organise their acclaimed stand-up comedy show at Alliance Française de Dhaka this August. Caution: Their shows at AFD are always houseful and the crowd cannot seem to get enough of it!

Comedians Naveed Mahbub and co. are all set to rock the stage of AFD Auditorium. The shows are going to be in Bengali and are suitable for all ages. Opened in 2010 by Naveed Mahbub who has performed in countries all over the world and is the host of his eponymous comedy show on NTV—The Naveed Mahbub Show, Naveed’s Comedy Club is the first ever stand-up comedy club in Bangladesh.

This show is a closed event, please contact AFD reception to secure your seating.
TCF and TEF

**TCF** (Test de connaissance du français) is a French speaking-level test of the French Ministry of Education, for every non French-speaking people who wish, for personal, professional or study purposes, to rate and validate their knowledge in French in a simple, reliable and fast way. Each candidate receives a result certificate which will position him on one of the six levels (from A1 to C2) of the proficiency scale defined by the European Council (CEFR).

**TEF** (Test d’évaluation de français) used by the French Chamber of Commerce and Industry is designed to assess the level of French language of people who are not native French speakers. It is useful if you need to evaluate your French skills for Canadian Immigration, French Universities or for work. Other than TCF and TEF, you can also sit for TCF for Quebec and TEFAQ at AFD.

Alliance Française de Dhaka is the only center in Bangladesh for TCF and TEF exams. Contact pedagogie@afdhaka.org for more.
Private French Classes

① You want to learn at your own pace
② You want to learn quickly
③ You need a flexible schedule
④ You want to choose your premises

Private tuition* is the best solution!

Private tuition is perfect for—
✓ Addressing specific needs
✓ Brushing up on existing skills
✓ Preparing for a specific occasion
✓ Conversing with our teachers

We will ponder over your requirements and design you a personalised curriculum! For course proposals and packages, contact conseil@afdhaka.org

* one-to-one tuition/private tuition/intensive courses/French for specific purposes
From
Tue, 25 Aug
to Mon, 31 Aug
at La Galerie

Leeton Bhuiya

Banner of Victory

Painting Exhibition

Fourth solo
In this time of continuous unrest in the society,” Leeton Bhuiya thinks, “paintings are an expression of remembrance of our golden past to remind us how through sacrifices we finally achieved the ‘Banner of Victory’.” During the liberation war, people united together for their hopes and dreams to make this country a free nation. In the current situation of our country it has become essential to regain that sense of unity within ourselves. This is the message Bhuiya would like to convey through his paintings—“let us unite again.”

All that is going on around the artist leaves a profound impression on his mind; a sense of responsibility to express his thoughts through the ‘language’ of painting. Thus, for most of Bhuiya’s paintings, ‘emancipation’ and ‘inner strength’ appear as the central subjects.
From Fri, 4 Sep to Thu, 17 Sep at La Galerie

Kazi Salahuddin Ahmed

Urban Elements

Painting Exhibition

Thirty-third solo
Built by the Mughals from fifteenth century onwards, Old Dhaka developed as the provincial centre of commerce for the Eastern Bengal. In spite of the British colonialisation, this 'nature' remained essentially the same for centuries. With the advent of modernity all that is changing.

Dhaka is now a capital city and the pressures of urbanisation and development are resulting in the loss of a unique way of life. Commerce has always been the heart of Old Dhaka but the current level of commercialisation cannot be contained within its confines. As a result, marginalisation and decay have become the order of the day. The lives and structures keep falling apart. Viewed from the dominant paradigm Old Dhaka has come completely irrelevant and perhaps even unwanted.

The main objective of Kazi Salahuddin Ahmed's work is to break the stereotypes constructed by this dominant paradigm. He believes that Old Dhaka has much to offer especially in terms of the advent of individualism that has wreaked havoc in our society. The bonding and the togetherness, neighbourhood and belongingness, all these can substantially provide in the highly competitive environment of the present day. His work is, therefore, focused to reinvent the old city. The forms, composition, colours and the structures are reflective of this central ideology. It incorporates elements from his childhood memories, aspects of the daily existence and are blended together to reflect the fantastic rhythm, music, smell and texture of the Old Dhaka.
Workshops at AFD

Alliance Française de Dhaka regularly runs workshops for people of all ages offering subjects like photography (and cinematography), modern dance, interior design, guitar, violin, theatre, and painting for children.

**Violin**
Philip Hazra  
☎ 01714 499 595

**Guitar**
Iftekhar Anwar  
☎ 01741 009 497

**Piano**
Shirajus Salekin  
☎ 01819 195 009

**Painting for Children**
Mohammad Habib Ullah  
☎ 01912 839 428

---

Alliance Française  
Dhaka
Dance
Majid Shikhaliev
☎ 01817 580 116

Photography
Mujibur Rahman Khan
☎ 01678 174 874

Theatre
Ashish Khondker
☎ 01714 361 054

Interior Design
Taufiqur Rahman Khan
☎ 01819 286 001

For detailed course structure and payment modules, and to peruse course leaflets, please log onto afdhaka.org. Some workshops mentioned above are not being offered in some of our branches at the moment. Please contact the reception or respective branches to learn more about this or write to us at pedagogie@afdhaka.org
On Fri, 11 Sep at 6 pm at AFD Auditorium

Subhashis Bhowmik

After 27 Years

- Mime Show

Solo
Subhashis Bhowmik was born in Natore in 1959. He completed his post graduation in Geography and Environment from the Jahangirnagar University in 1984. From his student life he was an active theatre worker and a mime artist. He had joined Dhaka Theatre in 1983 where he performed in Dhaka Theatre’s productions– ‘Muntasir Fantasy,’ ‘Kittonkhola,’ ‘Keramotmongol,’ ‘Hatt Hadai,’ ‘Banapangshul,’ and ‘Dhurto Ui’– a joint production with Goethe-Institut Dhaka. Bhowmik also acted in ITI British Council joint production of Shakespeare’s ‘Tempest.’ He played the role of ‘Stephano’, the drunken butler.

Bhowmik started performing mime in 1981 after being inspired by Humayun Faridi and went on to perform his first show in 1984 organised by the ‘World University Service’ in Jahangirnagar University. He has continually followed the great master of mime– ‘Marcel Marceau,’ but he didn’t receive any proper training from him. Bhowmik has performed in numerous shows in different parts of Bangladesh. In 1988, Bhowmik staged two shows in British Council Dhaka and performed four shows in Alliance Française de Dhaka. After 27 years, he is going to perform again in AFD this September.
GCE and IGCSE French

Alliance Française de Dhaka has developed a programme of Cambridge International Examination for French. Through this programme, students can prepare themselves for GCE and IGCSE French examinations in addition to our existing DELF diplomas. Students can prepare themselves for two internationally recognised examinations at Alliance Française de Dhaka.

Alliance Française de Dhaka also offers this course to interested schools at their premises on demand and on specific conditions. This programme includes the following 3 levels– Level 1: Cambridge Foundation, Level 2: Cambridge Intermediate, and Level 3: Cambridge Advance. Students who already have DELF-B1 diploma can join directly to Level 3. At least ten enrolments are needed to initiate a batch. For details, please contact via e-mail at conseil@afdhaka.org
Campus France Bangladesh

Campus France is the French national agency for the promotion of higher education, international student services, and international mobility. Studying abroad is a journey of many steps. For studying in France, Campus France is here to help you along the way. There is a Campus France desk near you at Alliance Française de Dhaka! Contact the reception to make an appointment. You can also reach us via email at bangladesh@campusfrance.org or you can find us on Facebook at /CampusFranceBangladesh.
New Arrivals
At Médiathèque Jules Verne

La poésie contemporaine du Bangladesh
Shishir Bhattcharja, Colette Maire Khan
FRENCH, BENGALI
Alliance Française

Magazine Bien-dire
Spécial numéro 100!
FRENCH, ENGLISH
Editions entrefilet
ISSN: 1277-2690

Portraits
Jean-Paul Sartre
ENGLISH
Seagull Books

In This Book
Joëlle Jolivet, Fani Marceau
ENGLISH
Chronicle Books

Library Hours: Monday to Thursday– from 4 PM to 9 PM.
Friday and Saturday– from 9 AM to 12 Noon and from 5 PM to 8 PM.
Closed on Sunday.

* Check page 1 for Ramadan timings
In the land of eighteen tides, where three rivers meet, deep inside the mangrove forest of the Sundarbans, there lived thousands and thousands—maybe even gazillions—of honeybees, ruled by the Bee Goddess. The little spiky-haired boy Shonu loved honey more than anything else. One day, driven by hunger, Shonu breaks the honey-hunters' golden rule and sets off into the forest...
Snaps
Last three months at AFD. For full sets: www.flickr.com/afdhaka

Fri, 3 Apr
at La Galerie
Mohiuddin Ahmed Mohim
Impression of Surroundings 4
Painting Exhibition

Fri, 17 Apr
at La Galerie
Stephanie Sinclair
Too Young to Wed
Photography Exhibition
Fri, 24 Apr
at Galerie Zoom
Lubna
Charya
Firefly
Art Exhibition

Mon, 4 May
at La Galerie
Dilruba
Latif Rosy
Painted Love
Painting Exhibition
Sat, 16 May
at La Galerie
Bridging Climate
Change and
Development
Photography Exhibition,
Round-table Talks and
Film Screenings
Fri, 22 May
at Galerie Zoom
Md. Abu
Salim
My Beloved
Motherland 5
Pen and Ink
Exhibition

Thu, 28 May
and Fri, 29 May
at La Galerie
L’Été des
poètes 2015
Poetry Festival

Continued to next page
Fri, 5 Jun at La Galerie
Queenies’ Art—Group of Artists
Wings of Imagination
Painting Exhibition

Fri, 12 Jun and Sat, 13 Jun at La Galerie
Fête de la musique 2015
Musical Programmes
Art of Interior Designing
Coordinated by Taufiqur Rahman Khan

Admission going on at AFD Dhanmondi and Gulshan! Log onto www.afdhaka.org/interior_design.php for detailed fee structure, curriculum and more.

Architect Taufiqur Rahman Khan
+88 01819 286 001
taufique.metro@gmail.com

Architect Chowdhury Saiduzzaman
+88 01711 520 795
eLibrary of Goethe-Institut

The eLibrary is the virtual library of Goethe-Institut. This service allows you to borrow digital media, such as e-books, audio and video files, electronic newspapers and magazines, for a predetermined period of time.

To avail this service, all you need to do is to download them on your computer, your tablet or your eReader. The eLibrary gives you access over 25,000 digital media on Germany and German language. With the eLibrary, borrowing media is at your fingertips 24/7.

For further information, check: goethe.de/ins/in/en/ned/bib/onl.html
Alliance Française de Dhaka family wishes you happy Bastille day—bon 14 juillet ! And Eid Mubarak!

Le Fleuve is made specially for you, we would like to know how you feel after reading it. Please send us your feedback and ideas you want to share at fleuve@afdhaka.org.

To receive Le Fleuve at your address, become a member of Alliance Française de Dhaka plus enjoy many exciting and exclusive privileges; our reception awaits you! To receive special online invitations and information, send an e-mail at webmaster@afdhaka.org.

Alliance Française de Dhaka benefits from the support of the Embassy of France in Dhaka, Bangladesh.

Colophon This Le Fleuve was designed using Vaud type family by Ian Lynam and Andes type family by Daniel Hernández. The cover is based on the painting by Md. Harun-ar-Rashid Tutul.


This Le Fleuve and Le Fleuve logotype were designed by Md. Mahmud Hussain.

Printed in Dhaka, Bangladesh. Published trimonthly by Alliance Française de Dhaka. © 2015 Alliance Française de Dhaka. 26 Mirpur Road, Dhanmondi, Dhaka 1205, Bangladesh. All rights reserved. Reproduction in any manner in whole or part in English, French or other languages prohibited. Printed by Salvo Ad Print, 178 Dr Kudrat-e-Khuda Road, Elephant Road, Dhaka 1205.
LEADING THE WAY

Best Bank in Bangladesh
Euromoney Award for Excellence 2014

Best Commercial Bank in Bangladesh
FinanceAsia Best Bank Awards 2012 & 2014

Best Consumer Internet Bank in Bangladesh
Global Finance World’s Best Internet Bank Awards 2014

Strongest Bank in Bangladesh
Asian Banker Strongest Banks in Asia Awards 2010

Global Marketing Award
American Express Global Marketing Award 2010